

Fluid DefenderTM

Capteur de niveau

3A9493B

FR

Pour la surveillance des niveaux de liquides de lubrification dans les réservoirs fixes en surface. Ne pas utiliser avec des réservoirs contenant de l'essence ou tout autre fluide inflammable de classe I NFPA 30. Ne doit pas être utilisé avec des réservoirs ne disposant pas d'une protection contre les débordements, et ne doit pas remplacer une protection contre les débordements. Pour un usage professionnel uniquement.

Système non homologué pour une utilisation en atmosphère explosive ou dans des zones (classées) dangereuses.

Modèles :

25V475 - Capteur, simple, haut niveau, 3 pi

25V476 - Capteur, simple, bas niveau, 10 pi

25V577 - Capteur, simple, bas niveau, 30 pi

25V478 - Capteur, double niveau, 10 pi

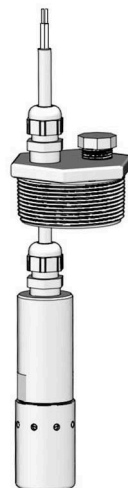
25V479 - Capteur, double niveau, 30 pi



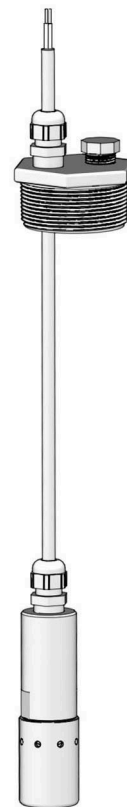
Consignes de sécurité importantes

Avant d'utiliser l'équipement, lire tous les avertissements et toutes les instructions contenus dans le présent manuel. Conserver ces instructions.

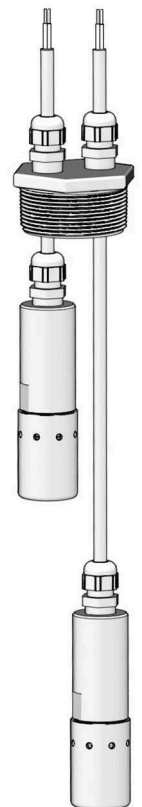
Niveau élevé



Niveau bas



Double niveau









ti00301a

Manuels afférents

Manuel en anglais	Description
130641	Pulse [®] Management des fluides, enregistrer votre guide de présentation rapide des dispositifs
3A9335	Fluid Defender
3A7280	Électrovanne de contrôle d'air pour Fluid Defender

Avertissements

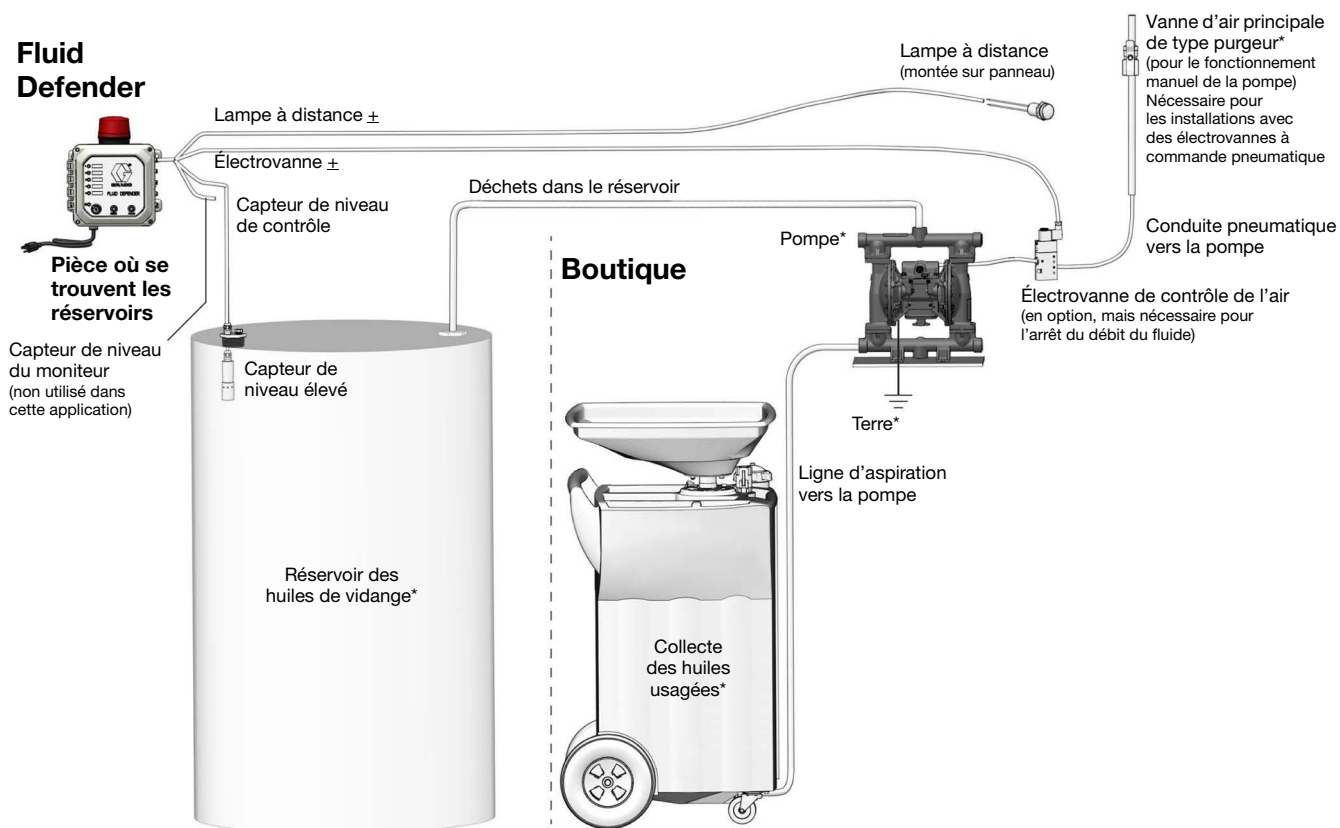
Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, se reporter à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENTS</h2>	
 	<p>DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Lorsque des liquides inflammables sont présents dans la zone de travail (par exemple, essence ou liquide de lave-glace), garder à l'esprit que les vapeurs inflammables peuvent causer un incendie ou une explosion. Afin d'éviter un incendie ou une explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Éliminer toutes les sources d'incendie telles que cigarettes et lampes électriques portables. • Mettre à la terre tous les équipements de la zone de travail. • Veiller à ce que la zone de travail ne contienne aucun débris, notamment des chiffons et des récipients de solvant ouverts ou renversés contenant des solvants ou de l'essence. • En présence de vapeurs inflammables, ne pas brancher ni débrancher les cordons d'alimentation et ne pas allumer ni éteindre la lumière. • Utiliser uniquement des flexibles mis à la terre. • Arrêter immédiatement l'équipement en cas d'étincelles électrostatiques ou de décharge électrique. Ne pas utiliser l'équipement tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé. • Un extincteur en état de marche doit être disponible dans la zone de travail.
 	<p>RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>Une utilisation incorrecte de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments ou d'alcool. • Ne pas dépasser les valeurs maximales de pression de service ou de température spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Voir les Spécifications techniques de tous les manuels des équipements. • Utiliser des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir les Spécifications techniques de tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de fluides et de solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur les produits de pulvérisation utilisés, demander les fiches de données de sécurité au distributeur ou revendeur. • Éteindre tous les équipements et suivre la Procédure de décompression lorsqu'un équipement n'est pas utilisé. • Vérifier l'équipement quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine. • Veiller à ne pas altérer ou modifier l'équipement. Les modifications ou les altérations risquent d'invalider les homologations et de créer des risques relatifs à la sécurité. • S'assurer que tout l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé ! • Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contacter votre distributeur. • Maintenir les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne pas tordre ni plier les flexibles. Ne pas les utiliser pour tirer l'équipement. • Éloigner les enfants et les animaux de la zone de travail. • Respecter toutes les réglementations applicables en matière de sécurité.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</p> <p>Dans la zone de travail, porter un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux et aux oreilles (perte auditive), de brûlures ou d'inhalation de vapeurs toxiques. Cet équipement de protection inclut notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des lunettes de protection et une protection auditive. • Des masques respiratoires, des vêtements et des gants de protection recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.

Installation type

Plusieurs configurations du système sont possibles. Les installations types présentées dans les FIG. 1 - FIG. 3 sont les trois applications ciblées du Fluid Defender. Chaque installation type présentée peut être configurée comme un seul canal séparé. Respecter tous les codes et règlements locaux pour l'installation des réservoirs. Consulter votre représentant ou distributeur Graco local pour obtenir de l'aide sur la conception du système.

Arrêt en cas de niveau élevé d'huile usée

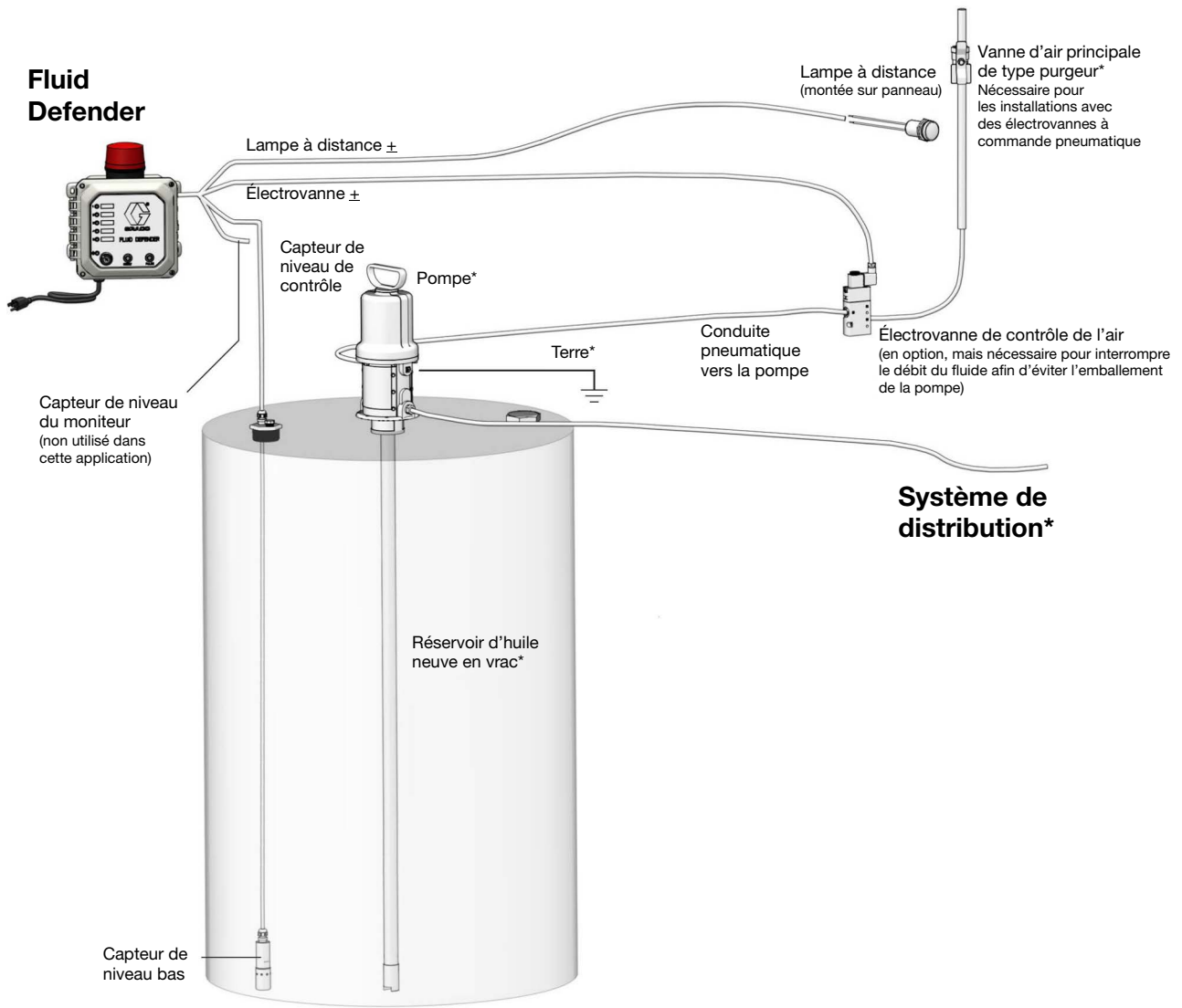


* Fourni par l'utilisateur

ti42436a

FIG. 1

Niveau bas d'huile neuve

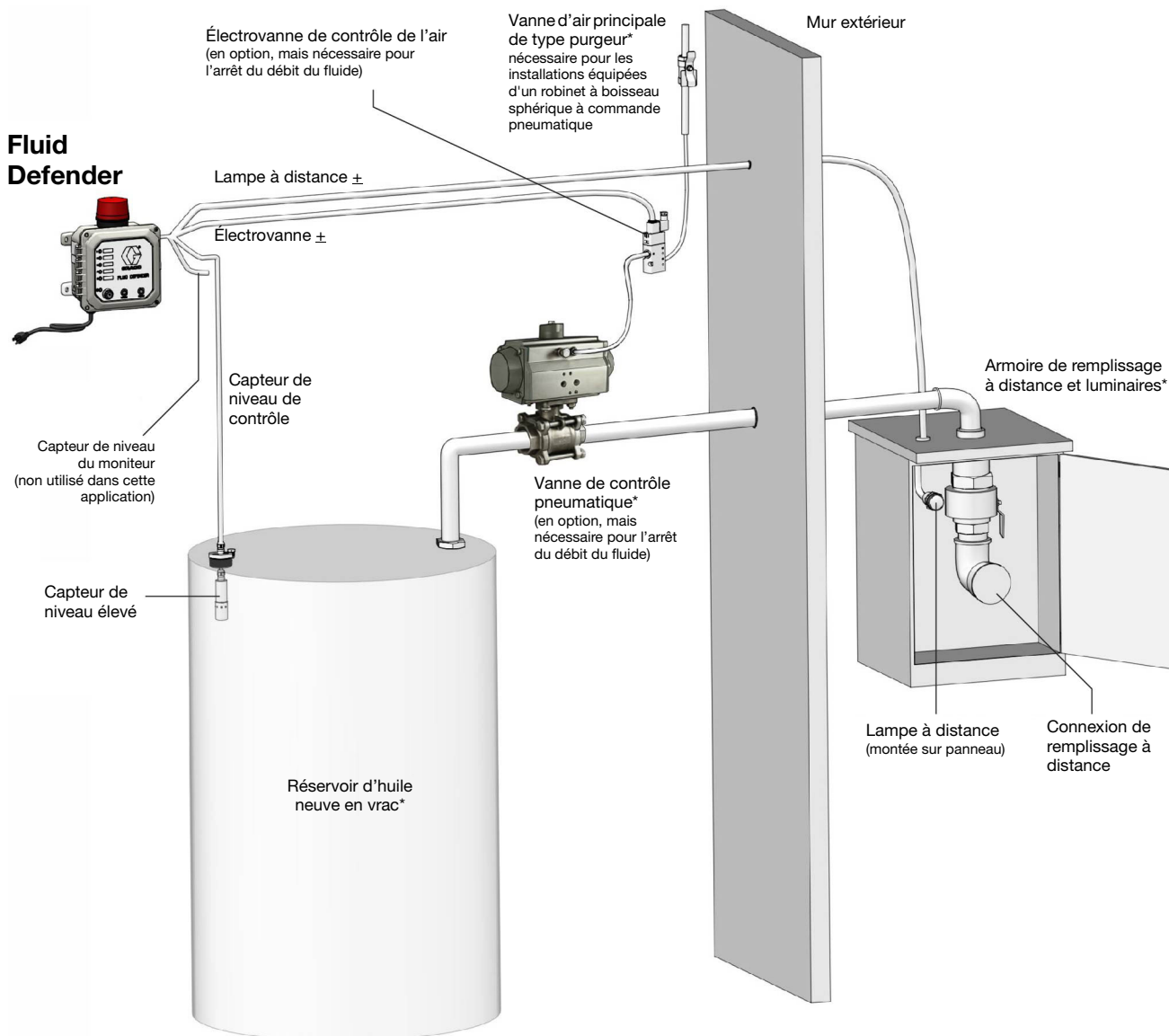


* Fourni par l'utilisateur

ti42437a

FIG. 2

Arrêt de remplissage à distance



* Fourni par l'utilisateur

ti42438a

FIG. 3

Aperçu

Détecteurs de niveau de fluide

Les capteurs de niveau de liquide détectent le niveau de liquide du réservoir et signalent au Fluid Defender d'activer l'alarme et de désactiver l'électrovanne de contrôle de l'air (si elle est configurée sur le canal spécifique).

Capteur de niveau de contrôle : capteur de niveau connecté comme capteur de niveau de contrôle au Fluid Defender qui contrôle la sortie d'une électrovanne de contrôle de l'air. Un capteur de niveau haut ou de niveau bas peut être connecté en tant que capteur de niveau de contrôle

Capteur de niveau de surveillance : capteur de niveau connecté au Fluid Defender en tant que capteur de niveau de surveillance qui contrôle le niveau de liquide du réservoir. Un capteur de niveau haut ou un capteur de niveau bas peut être connecté en tant que capteur de niveau de surveillance.

REMARQUE : Les capteurs de niveau sont préconfigurés en usine. Ne pas essayer de reconfigurer un capteur de niveau en changeant l'orientation du flotteur. Les capteurs de haut niveau ne peuvent pas être configurés en capteurs de niveau bas et les capteurs de bas niveau ne peuvent pas être configurés en capteurs de niveau élevé.

Détecteurs de niveau élevé

Capteur utilisé pour détecter un réservoir plein. Le flotteur est en position basse et les contacts du capteur sont fermés en fonctionnement normal (FIG. 4, illustration a).

Le flotteur se déplace en position haute et les contacts du capteur sont ouverts en cas de niveau élevé, ce qui déclenche l'alarme du Fluid Defender (FIG. 4, illustration b).

Capteurs de niveau bas

Capteur utilisé pour détecter un réservoir vide. Le flotteur est en position haute et les contacts du capteur sont fermés en fonctionnement normal (FIG. 4, illustration c).

Le flotteur se met en position basse et les contacts du capteur sont ouverts en cas de niveau bas, ce qui déclenche l'alarme du Fluid Defender (FIG. 4, illustration d).

REMARQUE : Pour des raisons de clarté, la FIG. 4 ne montre pas la protection contre les éclaboussures.

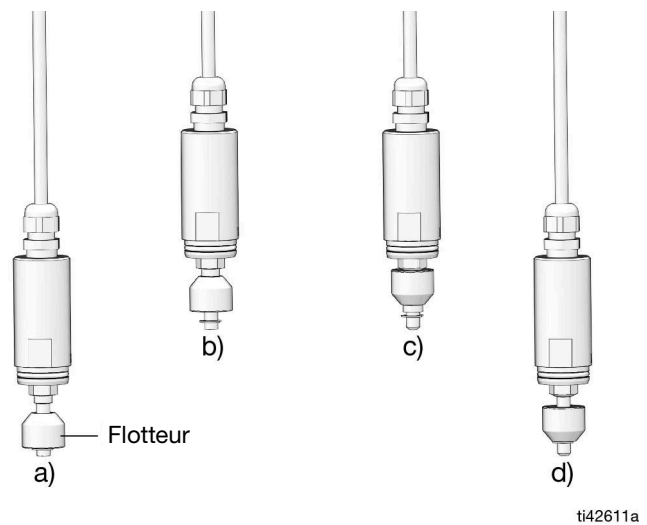


FIG. 4

ti42611a

Installation

Installation des capteurs de niveau

REMARQUE : Installer des capteurs de niveau dans les réservoirs fixes. Les capteurs ne sont pas conçus pour surveiller les réservoirs mobiles.

1. Appliquer un produit d'étanchéité pour filetage sur les filets d'un adaptateur de bonde de 2 npt afin d'étanchéifier le réservoir.
2. Installer les capteurs de niveau loin des orifices d'entrée ou des pompes afin de minimiser les relevés imprécis.
3. S'assurer que le corps du capteur est bien suspendu au boîtier de l'adaptateur de bonde.

REMARQUE : Les capteurs de niveau peuvent être montés uniquement verticalement.

4. Régler la hauteur du capteur de niveau en desserrant la poignée du cordon sur le boîtier de l'adaptateur de bonde et ajuster la longueur du fil suspendu pour régler la hauteur d'activation souhaitée.

REMARQUE : Pour obtenir des conseils sur le calcul de la hauteur d'installation des dispositifs de trop-plein, consulter le document RP600 du Petroleum Equipment Institute (PEI) intitulé Recommended Practices for Overfill Prevention for Shop-Fabricated Above Ground Tanks (Pratiques recommandées pour la prévention des débordements dans les réservoirs hors sol fabriqués en atelier), annexe A (www.pei.org).

- a. La hauteur d'activation est indiquée sur la protection contre les éclaboussures du capteur.
- b. Des capteurs de haut niveau surveillent le niveau de liquide du réservoir supérieur afin d'éviter tout débordement.

REMARQUE : La hauteur du capteur de niveau doit être réglée pour être activée conformément à tous les codes et règlements locaux.

- c. Les capteurs de bas niveau surveillent le niveau de liquide du réservoir afin d'éviter l'emballement de la pompe.

REMARQUE : La hauteur du capteur de niveau doit être réglée à au moins 2 à 3 po. au-dessus de l'entrée de la pompe.

- d. Serrer le cordon sur le câble jusqu'au doigt, plus un demi-tour.

REMARQUE : Si la poignée du cordon n'est pas correctement serrée, le capteur de niveau risque de se déplacer par rapport à sa position fixe.

5. Connecter les fils du capteur de niveau en suivant les instructions du manuel du Fluid Defender, voir **Manuels afférents**, page 1.

REMARQUE : Fixer tous les fils des accessoires au boîtier de commande du Fluid Defender en respectant tous les codes et règlements locaux.

Se reporter aux **Spécifications techniques**, page 12, pour obtenir des informations sur la longueur maximale des câbles et les exigences en matière de câbles blindés.

Tous les circuits accessoires sont à basse tension (moins de 48 VCC).

Fonctionnement

Capteurs de niveau élevé

Lorsque le niveau du réservoir n'est pas plein, le flotteur est en position basse, condition normale, le contact est fermé : pas d'alarme (FIG. 5, illustration a).

Lorsque le niveau du réservoir augmente et atteint le capteur de niveau, le flotteur se met en position haute et ouvre les contacts (FIG. 5, illustration b).

Capteurs de niveau bas

Lorsque le réservoir n'est pas vide, le flotteur est en position haute, condition normale, le contact est fermé : pas d'alarme (FIG. 5, illustration c).

Lorsque le niveau du réservoir baisse et atteint le capteur de niveau, le flotteur se met en position basse et ouvre les contacts (FIG. 5, illustration d).

REMARQUE : Pour des raisons de clarté, la FIG. 5 ne montre pas la protection contre les éclaboussures.

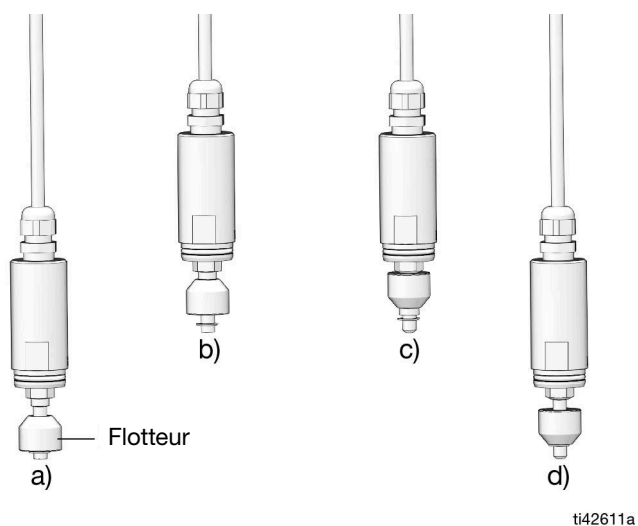


FIG. 5

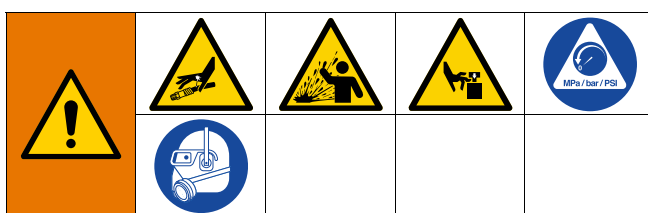
Maintenance

Tests périodiques

Chaque semaine (et avant chaque remplissage en vrac à distance)

1. Appuyer sur le bouton RESET et le maintenir enfoncé pour tester la sirène, le gyrophare, les feux à distance et les feux d'alarme du Fluid Defender.
2. Appuyer sur le bouton RESET pour réinitialiser l'alarme.

Tous les mois



RISQUE LIÉ À L'ACTIVATION AUTOMATIQUE DU SYSTÈME

L'activation inopinée des électrovannes de contrôle de l'air peut entraîner des blessures graves sur l'équipement connecté. Le Fluid Defender gère les électrovannes de contrôle d'air connectées qui ouvrent l'alimentation en air des équipements connectés lorsque le Fluid Defender est alimenté,

Avant d'installer, de tester ou de déposer le Fluid Defender ou l'un de ses composants, il convient de relâcher la pression en suivant les instructions de relâchement de pression figurant dans le manuel de la pompe.

1. Relâcher la pression en suivant les instructions de décompression figurant dans le manuel de votre pompe.
2. Retirer les capteurs de niveau des réservoirs et relever ou abaisser manuellement le flotteur pour vérifier que le système passe en mode alarme.
3. Inspecter les capteurs de niveau et éliminer les particules magnétiques provenant de la contamination du fluide qui pourraient perturber le fonctionnement.

4. Tester manuellement tous les accessoires pour vérifier qu'ils fonctionnent correctement.
5. Vérifier que tous les fils sont correctement connectés au Fluid Defender et aux accessoires.

AVIS

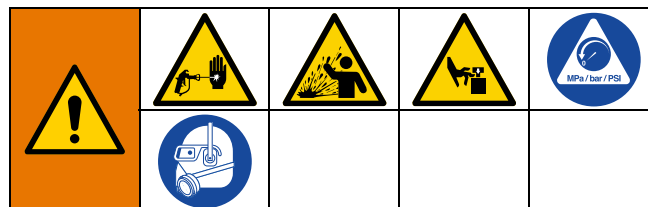
Désactiver le Fluid Defender ou remplacer immédiatement l'équipement défectueux en cas d'échec des tests. Les défaillances de l'équipement ne permettent pas au Fluid Defender de surveiller l'état du réservoir et peuvent entraîner un débordement du réservoir.

Recyclage et mise au rebut

Fin de vie du produit

Lorsqu'un équipement arrive à la fin de sa vie utile, le recycler de façon responsable.

Dépannage



Suivre les instructions de décompression figurant dans le manuel de votre pompe avant de vérifier ou de réparer le système.

Voir le manuel du Fluid Defender, **Manuels afférents**, page 1 pour obtenir des informations sur le dépannage.

Kit

Référence 25V592

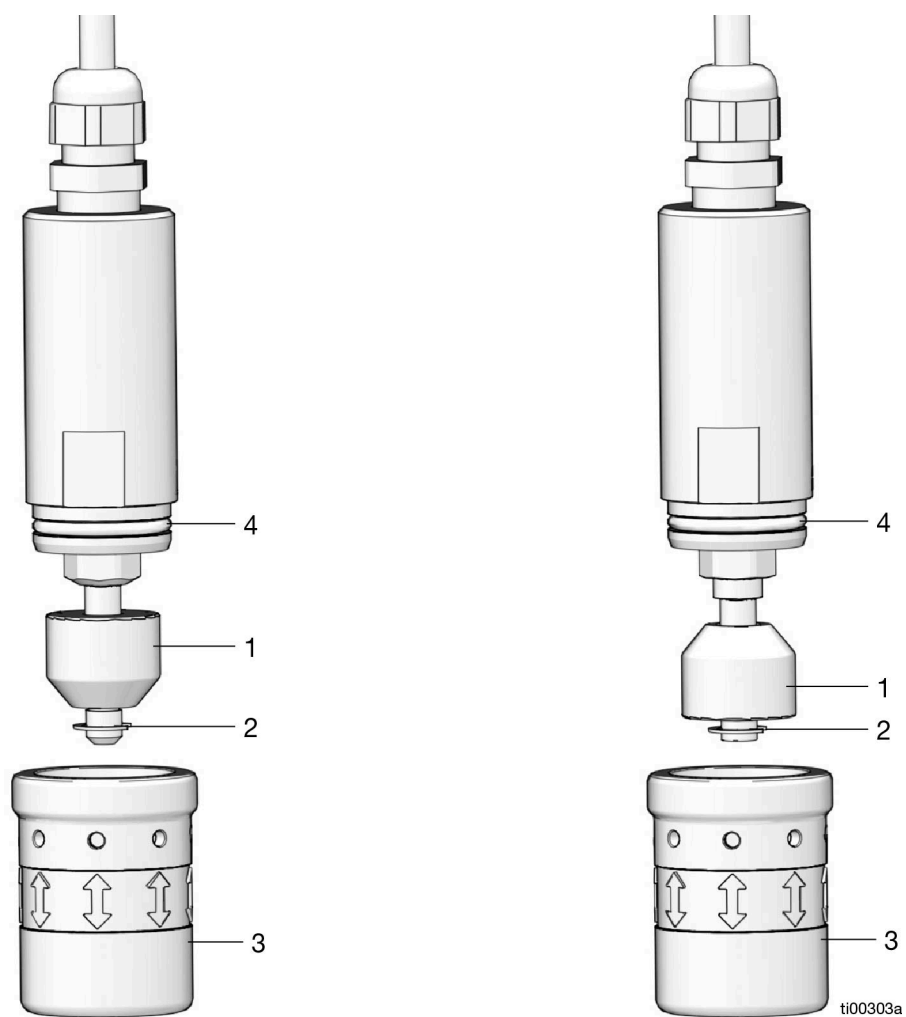


FIG. 6

Réf.	Description
1	Flotteur
2	Attache
3	Protection contre les éclaboussures
4	Joint torique

Dimensions

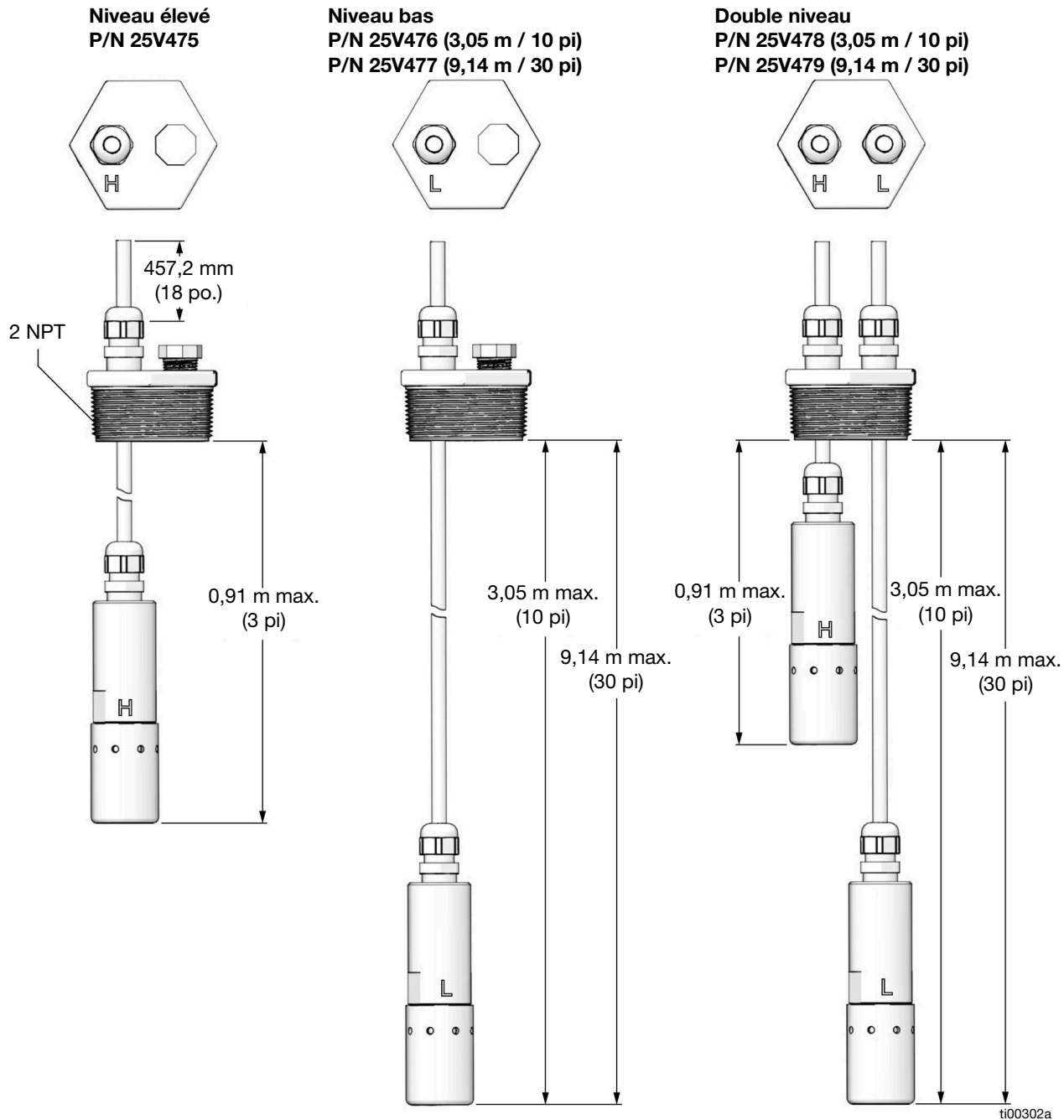


FIG. 7

Spécifications techniques

Capteur de niveau Fluid Defender		
	Système impérial (É-U)	Système métrique
Type	Détecteur de niveau magnétique à un ou deux points / interrupteur à lames	
Niveau élevé	Normalement fermé - ouvert lorsqu'il est levé	
Niveau bas	Normalement fermé - ouvert lorsqu'il est baissé	
Configuration de montage	Applications statiques verticales (non conçues pour les applications mobiles)	
Montage	2 npt	2 npt
Espace libre minimum	5,5 po.	14,0 cm
Niveau minimum détectable dans le réservoir	2,0 po.	5,1 cm
Hauteur opérationnelle du réservoir	Réglable - options de hauteur de réservoir de 10 pi (3,0 m) et 30 pi (9,1 m)	
Viscosité maximale du fluide	2 000 centipoises	
Gravité spécifique du produit.	0.75	
Tension maximale	24 VCC	
Courant maximum	0,01 A	
Style de terminaison	Câbles SJOOW (calibre 18)	
Longueur maximale de la ligne (calibre 18) jusqu'au Fluid Defender*	1 000 pi	304,8 m
Longueur maximale de la ligne (calibre 20) jusqu'au Fluid Defender*	600 pi	182,9 m
Longueur maximale de la ligne (calibre 22) jusqu'au Fluid Defender*	375 pi	114,3 m
Longueur maximale de la ligne (calibre 24) jusqu'au Fluid Defender*	230 pi	70,1 m
Plage de température	14°F à 122°F	-10°C à 50°C
Plage de température d'entreposage	-40°F à 185°F	-40°C à 85°C
Indice de protection	IP65	
Pièces en contact avec le produit	Laiton, polyamide (nylon), élastomère fluoré, polyéthylène chloré, caoutchouc chloroprène, cuivre au béryllium	

* Un câble blindé est nécessaire pour les trajets de plus de 100 pi. (30,5 m)

Proposition 65 de Californie

RÉSIDENTS EN CALIFORNIE

⚠ AVERTISSEMENT : Cancer et effet nocif sur la reproduction - www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou un remplacement avec des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet

www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter le site www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter son distributeur Graco ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6928 **ou appel gratuit** : 1-800-533-9655, **Fax**: 612-378-3590

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A7279

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2023, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révision B, décembre 2023